

# Smlouva o realizaci uměleckého programu (koncertu)

---

uzavřená dnešního dne, měsíce a roku, mezi smluvními stranami, kterými jsou:

## **EwoluZone, s.r.o.**

obchodní korporace zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě v oddíle C, vložka 56395

sídlem: Vendryně č. p. 1053, 739 94 Vendryně  
identifikační číslo: 016 69 621 | DIČ: CZ01669621  
bankovní spojení: **XX**  
zastoupení: Ewa Farna, jednatel | Mgr. Pavel Trojan, zplnomocněný zástupce společnosti  
kontaktní údaje: tel. : xxx

## **jako partner na straně jedné (dále jen „Agentura“)**

a

## **Městské kulturní zařízení Horšovský Týn**

sídlem: nám. Republiky 105, Horšovský Týn, 346 01 Horšovský Týn  
identifikační číslo: 00376426  
zastoupení: Leona Císlarová, ředitelka MKZ Horšovský Týn  
kontaktní údaje: tel. xxx

## **jako partner na straně druhé (dále jen „Partner“),**

společně dále též jako „smluvní strany“ nebo „účastníci“.

---

## **Smluvní strany se dohodly takto:**

---

### **I.**

#### **Úvodní ustanovení**

Agentura EwoluZone, s.r.o. je obchodní korporací, která realizuje podnikatelskou činnost za účelem podpory a rozvoje tvůrčí a **umělecké činnosti vykonávané paní Ewou xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx / umělecké jméno Ewa Farna** - dále též „umělcem“ nebo "Ewou Farnou"), jedinou společnicí a jednatelkou Agentury ve smluvním vztahu k této společnosti. V záležitostech souvisejících s vytvářením uměleckých výkonů paní Ewou Farnou vstupuje do smluvních vztahů s partnery zásadně Agentura, přičemž paní Ewa Farna vytvoří umělecké výkony za podmínek dohodnutých Agenturou a Partnerem níže v této smlouvě.

### **II.**

#### **Předmět smlouvy, vymezení Koncertu**

1. Předmětem této smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran v rámci jejich spolupráce při přípravě a realizaci veřejného vystoupení – koncertu interpreta EWA FARNA se skupinou (dále též jako „umělci“):

**datum vystoupení:** 28. 7. 2018  
**název akce:** Slavnosti města Anenská pouť

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>místo (adresa) konání:</b>  | Horšovský Týn, náměstí Republiky (dále jen „objekt“) |
| <b>zvuková zkouška:</b>        | 14.30 hod.   |
| <b>začátek vystoupení:</b>     | 15.00 hod.   |
| <b>doba trvání vystoupení:</b> | cca 60 minut   |

(dále jen „Koncert“).

2. Agentura se zavazuje zajistit vystoupení umělců na Koncertě a poskytnout podle této smlouvy potřebnou součinnost k přípravě a realizaci pořádaného Partnerem Koncertu.
3. Partner se zavazuje zaplatit Agentuře sjednanou cenu za Koncert a splnit veškeré další smluvní povinnosti při přípravě a realizaci Koncertu, včetně zajištění řádného objektu, zvukové a světelné aparatury a propagace Koncertu.

### III.

#### **Autorská práva, práva umělců**

1. Agentura prohlašuje a podpisem této smlouvy stvrzuje, že má svým jménem a na svůj účet uzavřeny s umělci řádné smlouvy. Dle těchto smluv jsou umělci povinni provést řádně svůj výkon na Koncertu dle této smlouvy. Agentura se zavazuje vypořádat veškeré závazky vůči umělcům vyplývající pro ni z výše uvedených smluv a z realizace Koncertu.
2. Partner je oprávněn pořídit fotodokumentaci živého výkonu umělců na Koncertě pouze po předchozí dohodě a za podmínky udělení výslovného písemného souhlasu ze strany Agentury. Fotodokumentaci vytvořenou dle tohoto odstavce smlouvy je Partner oprávněn použít pouze za účelem vlastní propagace.
3. Partner je povinen uzavřít svým jménem a na svůj účet s Ochranným svazem autorským pro práva k dílům hudebním Praha (dále jen „OSA“) řádnou smlouvu na užití hudebních děl s textem, či bez textu při Koncertu a uhradit OSA ve smlouvě sjednané autorské odměny, přičemž nárok Agentury na zaplacení ceny za Koncert sjednané dle této smlouvy zůstává tímto nedotčen.
4. Pokud v souvislosti s realizací Koncertu vznikne povinnost uzavřít s organizací Intergram smlouvu na užití zvukových záznamů, hudebních děl s textem či bez textu, v interpretaci výkonných umělců nebo rozmnoženin těchto záznamů při Koncertě nebo v souvislosti s ním, je Partner povinen takovou smlouvu uzavřít a uhradit veškeré odměny a náhrady z ní vyplývající, přičemž nárok Agentury na zaplacení ceny za Koncert sjednané dle této smlouvy zůstává tímto nedotčen.
5. Partner je povinen zajistit, aby s výjimkou fotodokumentace dle odst. 2 tohoto smluvního článku, nebyly na Koncertě pořizovány Partnerem či jinými třetími neakreditovanými osobami, žádné fotografie, zvukové, ani zvukově obrazové záznamy. Zákaz se netýká mobilních telefonů a jejich amatérského užití návštěvníky Koncertu. V případě porušení této povinnosti je Agentura oprávněna ukončit Koncert a v takovém případě je Partner povinen zaplatit Agentuře cenu za Koncert sjednanou dle této smlouvy v plné výši.
6. Agentura je nositelem merchandisingových práv umělců, a to zejména práv užívat jmen, podobizen, symbolů nebo log umělců nebo Koncertu pro prodej, a to zejména užitím na zboží spotřebního charakteru určeného k prodeji. Veškeré příjmy z merchandisingu náleží Agentuře.

### IV.

#### **Objekt a termín Koncertu**

1. Partner se zavazuje svým jménem a na svůj účet zajistit pro účely konání Koncertu objekt, ať již na základě nájemní smlouvy nebo jiného právního jednání, a to za těchto podmínek:
  - a) objekt bude pro přípravu a realizaci Koncertu k dispozici dne 28. 7. 2018 od 14.00 hod. do 17.00 hod. Smlouva Partnera s majitelem objektu bude zajišťovat přístup do objektu pro

umělce, pracovníky Agentury a další osoby, které pro Agenturu a Partnera zajišťují realizaci Koncertu, jakož i přístup do objektu pro diváky a návštěvníky Koncertu minimálně 1 hodinu před zahájením Koncertu,

- b) bude zajištěna možnost dispozice s vnitřním zařízením objektu pro potřeby příprav, zkoušek a konání Koncertu podle pokynů osob pověřených Agenturou,
  - c) bude zajištěno fungování služeb souvisejících s užitím prostor objektu, zejména světlo, teplo, voda, výměna nebo úprava vzduchu, elektrická energie, přístupové cesty pro diváky,
  - d) bude zajištěna možnost využití vnějších ploch na plášti objektu pro reklamu Koncertu, a to v rozsahu písemně předem dohodnutým oběma stranami,
  - e) bude zajištěno splnění veškerých dalších ujednání ve smyslu a podle této smlouvy,
  - f) Partner s majitelem objektu bude garantovat, že objekt bude jeho majitelem pojištěn proti živelním pohromám, škodám na zařízení objektu, způsobenými třetími osobami, jak rovněž pojištění, týkající se případných škod na zařízení Agentury a jejich umělců, způsobenými třetími osobami, zejména návštěvníky Koncertu.
2. Partner je povinen zajistit, aby úpravy objektu, které se případně uskuteční za účelem konání Koncertu, budou provedeny v souladu s obecně závaznými předpisy, zejména bezpečnostními, požárními a hygienickými, že bude dodržena kapacita hlediště, počet východů a nouzových východů, jejich dostatečné označení apod.
  3. Partner je povinen zajistit v objektu požární dohled a zdravotnickou službu po dobu konání příprav Koncertu a samotného Koncertu, tj. po celou dobu v rozsahu dle předchozího odst. 1 písm. a) tohoto smluvního článku. Je-li to podle obecně závazných předpisů třeba, Partner je povinen zajistit rovněž přítomnost Policie ČR v objektu po dobu konání Koncertu.
  4. Agentura na základě požadavků Partnera nejdéle do 5 (pěti) dnů před konáním Koncertu, a to elektronickou formou e-mailem, upřesní doby příjezdu a odjezdu umělců a technického personálu Agentury.
  5. Po celou dobu zkoušek a Koncertu se Partner zavazuje zajistit, že se v sále a zázemí (u venkovních akcí na jevišti a v šatnách) Koncertu nebude kouřit:
    - a) Partner a pořadatelé jsou povinni pro konání Koncertu zajistit dodržování zákazu kouření v koncertním sále, na jevišti a v šatně pro umělce. V případě Koncertu na otevřeném prostranství platí zákaz kouření na jevišti a v jeho bezprostřední blízkosti.
    - b) Zákaz kouření má být dodržován od chvíle nástupu kteréhokoliv umělce na zvukovou zkoušku až po opuštění objektu posledním umělcem po ukončení Koncertu.
    - c) V případě, že zákaz kouření ve vyjmenovaných prostorách nebude dodržován, bude Partner (resp. pověření pořadatelé) vyzván Agenturou/kterýmkoliv umělcem ke zjednání nápravy. Nebude-li Partner/pořadatel schopen ani po této výzvě zajistit jeho dodržování, je umělec oprávněn zkoušku/Koncert přerušit a ukončit pro porušení smluvních povinností ze strany Partnera, čímž nebude nijak dotčen nárok Agentury na zaplacení sjednané ceny za Koncert v plné výši, jakož i nárok na vyúčtování smluvní pokuty dle této smlouvy.
  6. Partner se dále zavazuje, že oznámí řádně a včas konání Koncertu podle veškerých obecně závazných předpisů a že rovněž splní veškeré své povinnosti vůči OSA, popř. Intergramu apod.
  7. Partner nese případné náklady spojené se zaplacením veškerých poplatků obci ve smyslu zákona o místních daních a poplatcích, popř. spojené se zaplacením jiných poplatků vyplývajících z obecních vyhlášek nebo jiných obecně závazných právních předpisů.

## V.

### Cenová a platební ujednání

1. Smluvní strany se vzájemně dohodly, že Partner zaplatí Agentuře za Koncert sjednanou cenu **ve výši 160.000,- Kč** (slovy: sto šedesát tisíc korun českých) bez DPH (dále rovněž jako „cena za Koncert“) a dále pak náhradu nákladů na dopravu dle čl. VIII. odst. 3 smlouvy v celkové výši **11.400,- Kč** (slovy: jedenáct tisíc čtyři sta korun českých) bez DPH. Cena za Koncert ani náhrada nákladů na dopravu nezahrnuje daň z přidané hodnoty (DPH), která bude v příslušné výši dle platných sazeb stanovených právními předpisy připočtena k fakturovaným částkám ceny za Koncert a náhrady nákladů na dopravu, tj. **35.994,- Kč**. Celková částka včetně DPH činí **207.394,- Kč**.
2. Partner se zavazuje zaplatit cenu za Koncert včetně náhrady nákladů na dopravu dle předchozího odst. 1 následovně:
  - a) 50% zálohu ve výši **103.697,- Kč** (slovy: sto tři tisíc šest set devadesát sedm korun českých) uhradí Partner nejpozději dne 20.5. 2018 bezhotovostním převodem na bankovní účet Agentury č.:**115 – 318 277 0287 / 0100**, vedený u Komerční banky, a.s. Na tuto částku vystaví Agentura Partnerovi zálohovou fakturu (daňový doklad).
  - b) 50% zálohu ve výši **103.697,- Kč** (slovy: sto tři tisíc šest set devadesát sedm korun českých) uhradí Partner nejpozději do 14 (čtrnácti) dní před vystoupením, a to nejpozději dne 5.7.2018 bezhotovostním převodem na bankovní účet Agentury č.:**115 – 318 277 0287 / 0100**, vedený u Komerční banky, a.s. Na tuto částku vystaví Agentura Partnerovi zálohovou fakturu (daňový doklad).
3. Zaplacením se rozumí připsání příslušné částky na účet Agentury. V případě prodlení Partnera s platbou dle této smlouvy náleží Agentuře smluvní pokuta ve výši 0,1 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení.

## VI.

### Umělecká kvalita Koncertu

1. Agentura odpovídá za uměleckou kvalitu Koncertu, a to za předpokladu splnění ostatních povinností sjednaných v této smlouvě Partnerem. Agentura odpovídá za dodržení následujících podmínek:
  - a) Koncert bude obsahovat skladby, jež budou dodatečně uvedeny formou přílohy k této smlouvě, kterou Agentura předá Partnerovi v termínu nejpozději 7 (sedm) dnů před konáním Koncertu, a to v elektronické podobě formou zaslání e-mailu.
  - b) Agentura poskytne Partnerovi před konáním Koncertu podklady k realizaci Koncertu, a to v hlavní míře stage-plán umístění hudebníků a jejich vybavení, jak rovněž technické požadavky týkající se zvukové a světelné aparatury. Tyto podklady budou předány Partnerovi nejpozději 5 (pět) dní před konáním Koncertu, a to v elektronické podobě formou zaslání e-mailu.
  - c) Realizaci a průběh Koncertu budou na místě dále zajišťovat roadmanager a zvukař (dále jen „další osoby“).
2. Agentura odpovídá za účast všech umělců a dalších příslušných osob Agentury na Koncertu.
4. Agentura odpovídá za to, že umělci a další osoby budou na Koncert umělecky připraveni a v takovém stavu, aby mohli provést řádně svůj umělecký výkon.

## VII.

### Technické podmínky

1. Partner je povinen zajistit svým jménem a na svůj účet obvyklé podmínky, zejména technického a organizačního charakteru, pro přípravu a realizaci Koncertu. Partner je povinen zejména zajistit:

- a) Pódium (místo pro pódium) min. 10 m x 8 m, a to pevné, stabilní, čisté a bezpečné. K pódiu musí být přivedeny min. 4 elektrické přípojky 230V/10A z místního el. rozvodu v těsné blízkosti pódia, vše odpovídající platným technickým normám. Mezi pódiem a hledištěm bude ochranný pás o šířce 2 m. Partner je povinen zajistit, aby se diváci a návštěvníci Koncertu do tohoto ochranného pásma nedostali.
- b) Postavení funkční zvukové a jevištní světelné aparatury dle dokumentů, které předá Agentura Partnerovi nejpozději 5 (pět) dnů před konáním Koncertu. Partner je povinen zajistit, aby zvuková a jevištní světelná aparatura byla nainstalována a plně funkční nejpozději do 14.00 hod. v den konání Koncertu a aby zvukovou aparaturu mohla obsluhovat osoba určená Agenturou.
- c) Scéna, jakož i technická zařízení budou osazeny v objektu a funkčně propojeny, včetně zvukové a jevištní světelné aparatury, přičemž budou splňovat požadavky stage-planu a dalších dokumentů, které předá Agentura Partnerovi nejpozději do 5 (pěti) dnů před konáním Koncertu.
- d) Zkoušky techniky budou provedeny tak, aby nejpozději 60 min. před začátkem Koncertu mohli být do objektu uváděni diváci.
- e) Zvuková a jevištní světelná aparatura bude během Koncertu použita tak, aby zajistila kvalitní akustický i optický dojem z Koncertu dle požadavků Agentury.
- f) V těsném sousedství objektu bude po celou dobu příprav a konání Koncertu, tj. v časovém rozsahu dle čl. IV. odst. 1 písm. a) této smlouvy, zajištěna parkovací plocha pro vozidla umělců, dalších osob a pracovníků Agentury, a to v počtu 4 (čtyři) větší vozidla (dále jen „parkovací místa Agentury“). Partner je povinen po tuto dobu zajistit ostrahu parkovací plochy a po tuto dobu tak Partner odpovídá za ztrátu, zničení nebo poškození vozidel zaparkovaných na parkovacích místech Agentury.
- g) V případě využití veřejných nebo jiných parkovacích ploch Partner zabezpečí povolení k vjezdu na tyto parkovací místa pro Agenturu.
- h) Na dobu příprav a konání Koncertu, tj. v rozsahu dle čl. IV. odst. 1 písm. a) této smlouvy, zajistí Partner svým jménem a na svůj účet příslušný personál v počtu min. 4 (čtyři) fyzicky zdatných osob pro vyložení předmětů tvořících scénu anebo technická a jiná zařízení, hudebních nástrojů apod., pokud je zajišťuje Agentura, z vozidel na parkovacích místech Agentury do objektu a jejich následné naložení po Koncertu do vozidel a dále pro činnosti při stavbě, bourání aparatury a scény nebo pro jiné pomocné práce podle pokynů Agentury. Tento pomocný personál bude přítomen od doby příjezdu technických složek Agentury/umělců do začátku Koncertu a od skončení Koncertu do úplného vyklizení objektu. Partner je povinen po dobu vykládky a nabládky předmětů tvořících scénu anebo technická a jiná zařízení, hudebních nástrojů apod. a při stavbě, bourání aparatury a scény zajistit ostrahu těchto předmětů Agentury. Partner odpovídá Agentuře za případnou ztrátu, zničení nebo poškození těchto předmětů.
- i) Na dobu příprav a konání Koncertu, tj. v rozsahu dle čl. IV. odst. 1 písm. a) této smlouvy, musí být v objektu přítomen elektrikář, který bude ve spojení s osobou pověřenou Agenturou koordinací Koncertu.
- j) Všechny osoby vykonávající pracovní úkoly v souvislosti s přípravou a realizací Koncertu, budou dostatečně seznámeny s obecně závaznými předpisy o bezpečnosti práce.
- k) Bude zajištěn volný pohyb v objektu a jeho okolí pro osoby Agentury. Osobami Agentury jsou pro účely této smlouvy umělci, zaměstnanci Agentury, osoby smluvně oprávněné Agenturou nebo osoby vykonávající pro Agenturu činnosti ohledně Koncertu. Partner je povinen za tímto účelem vystavit zvláštní označení těchto osob a tato dodat v potřebném počtu Agentuře nejpozději při příjezdu osob Agentury.

- l) Manipulace s vybavením umělců a Agentury na pódiu není povolena žádné jiné osobě bez předchozího pokynu, resp. svolení pověřené osoby Agentury.
  - m) Partner je povinen zajistit, aby jiné osoby než osoby Agentury a Partnera (zejména běžní diváci a návštěvníci Koncertu) neměly přístup jinam než do hlediště nebo na místa vyhrazená pro veřejnost.
  - n) V případě venkovního vystoupení zašle Partner veškeré informace k objektu / podiu / situaci ve formě plánu a fotografií nejpozději do 10 dní po podpisu smlouvy tak, aby byla jasně prokázána bezpečnost a funkčnost tohoto místa pro Koncert.
2. Agentura odpovídá za technickou úroveň provedení Koncertu, zejména za to, že
- a) do objektu se sjednaného dne a času dostaví osoby Agentury, které ve sjednaném čase zajistí přípravu a realizaci Koncertu,
  - b) k objektu budou dodána potřebná technická zařízení, tj. nástroje umělců a jejich nástrojová aparatura,
  - c) zajistí všechny osoby Agentury tak, aby zkoušky Koncertu mohly proběhnout dle této smlouvy,
  - d) Agentura zajistí vrácení všech zvláštních povolení, která jí budou Partnerem za účelem vjezdu na parkovací místa předána.
3. Partner je povinen svým jménem a na svůj účet zajistit pořadatelskou službu na dobu příprav a konání Koncertu, tj. v rozsahu dle čl. IV. odst. 1 písm. a) této smlouvy. Pro pořadatelskou službu je Partner povinen zajistit min. 2 pořadatelů k samotné kapele. Za pořadatelskou službu bude jednat s osobami Agentury kontaktní osoba, která bude sdělena Agentuře v místě konání Koncertu nejpozději v okamžiku zahájení příprav Koncertu.
4. Partner odpovídá za dodržení obvyklé úrovně plnění povinností pořadatelské služby, zejména za slušné chování a disciplinovanost jejích členů a za to, že znají a řádně plní své pořadatelské povinnosti. Pořadatelská služba se zavazuje plnit požadavky Agentury, resp. osob Agentury sdělené kontaktní osobě pořadatelské služby. Vzniknou-li problémy v souvislosti s jednáním pořadatelské služby, zavazuje se Partner zjednat okamžitou nápravu.
5. Partner a pořadatelská služba odpovídá zejména za to, že během Koncertu bude zajištěna ochrana jeviště a ochranného pásma v šířce 2m.

## **VIII.**

### **Zázemí Koncertu, doprava a související povinnosti**

1. Partner je povinen zajistit pro umělce a další osoby Agentury v objektu 2 (dvě) uzamykatelné šatny, a to jednu šatnu pro 7 osob (kapela) a jednu šatnu pro 6 osob (technika), splňující alespoň tyto min. podmínky:
- a) čisté prostředí,
  - b) sprchy a toaleta
  - c) zrcadla pro líčení umělců,
  - d) odpovídající osvětlení,
  - e) židle, věšáky, resp. skříňky (vč. 6 froté ručníků – po vystoupení budou v šatnách ponechány),
  - f) odpovídající teplota min. 20°C (v případě potřeby samotopné těleso).

Ze šaten musí být zajištěn co nejkratší vstup na pódium Koncertu bez toho, aby umělec či jiné osoby Agentury musely procházet veřejně přístupnými prostory. Partner předá šatny Agentuře spolu s klíči bezprostředně po příjezdu umělců/jiných osob Agentury, tj. v časovém rozsahu dle čl. IV. odst. 1 písm. a) této smlouvy. Agentura předá šatny Partnerovi spolu s klíči po skončení Koncertu a demontáži zařízení. Partner odpovídá Agentuře za případnou ztrátu, zničení nebo poškození předmětů, jež byly umístěny v prokazatelně uzamčené šatně.

2. Partner zajistí pro všechny účinkující na svůj náklad po dobu přípravy a realizace Koncertu občerstvení podle technického rideru – přílohy smlouvy.
3. Dopravu umělců, osob Agentury, jakož i veškerých věcí potřebných pro konání Koncertu, které jsou v majetku nebo nájmu Agentury, zajišťuje Agentura svým jménem s tím, že Agentura je oprávněna náhradu takto vynaložených nákladů na dopravu požadovat k úhradě po Partnerovi vedle ceny za Koncert sjednané v čl. V.odst. 1 této smlouvy. Konkrétní částku náhrady nákladů na dopravu sjednaly smluvní strany po vzájemné dohodě v čl. V. odst. 1 této smlouvy.

## **IX.**

### **Reklama, propagace, prodej vstupenek**

1. Partner se zavazuje všechny materiály, které jsou součástí reklamy a propagace Koncertu, poslat k předchozímu schválení Agentuře na email vvvvvvvvvvvv, a to v elektronické podobě nejpozději 20 (dvacet) dní před konáním Koncertu. Požadované podklady, logo Agentury, případně další potřebné vizuály, dodá Agentura Partnerovi nejpozději do 30 (třiceti) dnů před konáním Koncertu. Partner se zavazuje, že nesmí užít materiály, jež nebyly schváleny emailovou formou. Správná transkripce jména Umělce je: Ewa Farna
2. Partner je povinen svým jménem a na svůj účet získat veškerá práva autorů a práva související s právem autorským k užití autorských děl, uměleckých výkonů, zvukových a zvukově obrazových záznamů a snímků při realizaci reklamy a propagace Koncertu dle této smlouvy a vypořádat veškeré nároky oprávněných osob vzniklé v souvislosti s realizací reklamy a propagace Koncertu. Partner tak Agentuře garantuje, že Agentuře nemohou v souvislosti s takto realizovanou reklamou a propagací Koncertu vzniknout žádné peněžité ani jiné závazky vůči třetím osobám.

## **X.**

### **Onemocnění, zrušení Koncertu a vyšší moc**

1. Nemůže-li se umělec dostavit k provedení Koncertu z mimořádně závažných, jím nezaviněných důvodů, zejména nemoci, úrazu, nebo z důvodů vyšší moci, je Agentura povinna o tom neprodleně vyrozumět Partnera a řádně doložit důvod nemožnosti dostavení se k provedení Koncertu, včetně předložení vyjádření příslušného lékaře, popř. jiných relevantních dokladů. Okamžikem doručení oznámení o nemožnosti dostavení se k provedení Koncertu, se Koncert ve sjednaném termínu ruší. Smluvní strany ujednaly, že v případě nemožnosti realizace Koncertu v novém termínu, tato smlouva bez dalšího zaniká, Koncert se ruší bez náhrady a smluvní strany nemají vůči sobě nárok na žádné plnění a ani nejsou povinny se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených druhou smluvní stranou na realizaci zrušeného Koncertu. Agentura je povinna vrátit 100% částky Partnerem zaslanych záloh nejpozději do 10 dní převodem na konto Partnera.
2. V případě zrušení Koncertu z důvodů na straně Partnera v časovém období od momentu podepsání smlouvy až do 30 (třiceti) dní před termínem konání Koncertu, náleží Agentuře 50 % z ceny za Koncert sjednané v čl. V. této smlouvy, přičemž Agentura nemá povinnost se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného Koncertu. Tato odměna je splatná do 10 (deseti) dnů od zrušení Koncertu a jejím uhrazením tato smlouva bez dalšího zaniká.
3. V případě zrušení Koncertu z důvodů na straně Partnera v časovém období nepřesahujícím 30(třicet) dní před termínem konání Koncertu, náleží Agentuře cena za Koncert sjednaná v čl. V. této smlouvy v plné výši, přičemž Agentura nemá povinnost se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného Koncertu. Tato odměna je splatná do 10 (deseti) dnů od zrušení Koncertu a jejím uhrazením tato smlouva bez dalšího zaniká.

4. V případě zrušení Koncertu z jiných důvodů na straně Agentury, než jsou uvedeny výše v odst. 1 tohoto smluvního článku, náleží Partnerovi smluvní pokuta ve výši 50 % ze sjednané ceny za Koncert a nárok na úhradu nákladů prokazatelně účelně vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného Koncertu. Tato smluvní pokuta je splatná do 10 (deseti) dnů od zrušení Koncertu a jejím uhrazením tato smlouva bez dalšího zaniká.
5. V případě zkrácení nebo předčasného ukončení Koncertu mimořádnými okolnostmi, které nemohou být ovlivněny Agenturou, je Partner povinen vyplatit sjednanou cenu za Koncert v plné výši.

## **XI.**

### **Odstoupení od smlouvy**

1. Partner je oprávněn od této smlouvy odstoupit ukáže-li se před konáním Koncertu, že prohlášení Agentury dle čl. III. odst. 1 smlouvy, jsou nepravdivá. V takovém případě je Agentura povinna uhradit Partnerovi veškeré jím účelně vynaložené prokazatelné náklady na Koncert a smluvní pokutu dle čl. XII. této smlouvy. Zálohy zaplacené Partnerem dle této smlouvy je Agentura v tomto případě povinna Partnerovi vrátit.
2. Agentura může od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
  - a) Partner bude v prodlení s jakoukoliv platbou ceny za Koncert dle čl. V. této smlouvy po dobu delší než 5 (pět) dnů. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře do 10 (deseti) dnů od odstoupení od smlouvy sjednanou cenu za Koncert v plné výši, přičemž Agentura nemá povinnost se jakýmkoliv způsobem spolupodílet na úhradě nákladů vynaložených Partnerem na realizaci zrušeného Koncertu.
  - b) Partner nezajistí objekt nebo jiné smluvní podmínky dle článku IV. této smlouvy nebo nezajistí technické podmínky nebo pořadatelskou službu dle čl. VII. této smlouvy. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře prokazatelně vzniklé náklady do okamžiku odstoupení od smlouvy a smluvní pokutu ve výši odpovídající 50 % sjednané ceny za Koncert.
  - c) Partner nezajistí pracovní zázemí dle článku VIII. této smlouvy. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře prokazatelně vzniklé náklady do okamžiku odstoupení od smlouvy a smluvní pokutu ve výši odpovídající 50 % sjednané ceny za Koncert.
  - d) Poruší-li Partner své povinnosti vyplývající z této smlouvy takovým způsobem, že bude ohrožena řádná realizace Koncertu dle sjednaných podmínek a parametrů touto smlouvou. V takovém případě je Partner povinen uhradit Agentuře prokazatelně vzniklé náklady do okamžiku odstoupení od smlouvy a smluvní pokutu ve výši odpovídající 50 % sjednané ceny za Koncert.
3. Odstoupení od smlouvy musí být učiněno písemnou formou a musí být doručeno druhé smluvní straně. Odstoupením se tato smlouva ruší, vyjma ujednání smluvních stran, která mají podle své povahy upravovat práva a povinnosti smluvních stran i po zrušení smlouvy, tzn. vyjma ujednání o povinnosti zaplatit vynaložené náklady, smluvní pokuty a náhradu škody a jiné újmy.

## **XII.**

### **Sankce**

1. Poruší-li Partner jakoukoliv smluvní povinnost zakotvenou pro něj v této smlouvě, zavazuje se zaplatit Agentuře smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za porušení každé jednotlivé povinnosti, a to i opakovaně.
2. Poruší-li Agentura jakoukoliv smluvní povinnost zakotvenou pro ni v této smlouvě, zavazuje se zaplatit Partnerovi smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za porušení každé jednotlivé povinnosti, a to i opakovaně.



3. Partner se zavazuje, že v případě porušení povinnosti mlčenlivosti sjednané níže v čl. XIII. odst. 1,2,3 a 4 této smlouvy, zaplatí Agentuře smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč (slovy: padesát tisíc korun českých), a to za každé jednotlivé porušení povinnosti mlčenlivosti ze strany Partnera.
4. Nebylo-li v této smlouvě v jednotlivých případech dohodnuto jinak, sjednáním smluvních pokut není dotčen nárok smluvních stran na náhradu prokazatelně vzniklé škody a jiné újmy, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu.

### **XIII.**

#### **Ostatní ujednání**

1. Smluvní strany sjednávají přísnou mlčenlivost o všech věcech a záležitostech, týkajících se této smlouvy, jakož i Koncertu, leda by byly přímo určené ke zveřejnění. Smluvní strany jsou povinny zavázat k mlčenlivosti také své zaměstnance a osoby, se kterými spolupracují. Údaje a informace budou zveřejňovány postupně, a to podle pokynů Agentury.
2. Agentura v souvislosti s plněním povinností vyplývajících z této smlouvy může zpřístupnit Partnerovi informace, které tvoří její obchodní tajemství, popřípadě se týkají jejich vnitřních záležitostí a nejsou veřejně známé, jako jsou informace o sponzorech, obchodních partnerech, o podmínkách spolupráce, o zaměstnancích a jiných spolupracujících osobách, know-how související s výkonem umělecké činnosti. Partner se dále v souvislosti s plněním povinností vyplývajících z této smlouvy může dozvědět o skutečnostech týkajících se soukromého života umělce Ewy Farne (jakož i ostatních umělců), zejména jejich rodinných poměrů, zdravotního stavu a majetkových poměrů, jakož o skutečnostech týkajících se její umělecké činnosti, kdy jde o informace, které nejsou veřejně známé.
3. Smluvní strany se dohodly, že informace uvedené v tomto čl. XIII. odst. 1 a 2 smlouvy, jakož i další obdobné informace, z jejichž povahy je zřejmé, že nemají být zveřejněny, budou považovat za přísně důvěrné a budou o nich zachovávat naprostou mlčenlivost a současně je budou chránit před zveřejněním nebo zneužitím.
4. Povinnost zachovávat mlčenlivost o důvěrných informacích dle ujednání obsažených v tomto článku smlouvy trvá i po ukončení této smlouvy.
5. Bude-li se některé ustanovení této smlouvy posouzeno jako neplatné a/nebo neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné a/nebo neúčinné novým ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného a/nebo neúčinného. Do této doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.

### **XIV.**

#### **Závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany sjednávají, že v případné potíže či nepřesnosti vzniklé během přípravy či realizace Koncertu budou řešit oboustranně flexibilně a operativně se snahou o dosažení výsledku v podobě perfektního průběhu Koncertu.
2. Strany výslovně potvrzují, že základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jednání obou stran a každá ze stran měla příležitost i možnost ovlivnit obsah smluvních podmínek této smlouvy.
3. Pro účely této smlouvy se za písemné oznámení, písemné schválení nebo potvrzení považuje i jejich elektrické zaslání e-mailem na adresy smluvních stran uvedené v záhlaví této smlouvy. Písemné oznámení se považuje za předané, pokud jeho převzetí bylo následně stejnou cestou potvrzeno příjemcem.

4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, která budou řádně podepsána oběma smluvními stranami, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
5. Tuto smlouvu je možné měnit nebo doplňovat dohodou smluvních stran učiněnou v písemné formě v podobě vzestupně číslovaných dodatků ke smlouvě, podepsaných oběma smluvními stranami.
6. Tato smlouva byla sjednána dle českého právního řádu. Na plnění smluvních závazků, vyplývajících z této smlouvy, se vztahují ustanovení příslušných právních předpisů České republiky, zejména příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění.
7. Smluvní strany se zavazují vyvinout maximální úsilí k odstranění případných vzájemných sporů vzniklých na základě této Smlouvy a k jejich vyřešení zejména prostřednictvím vzájemného jednání. Pokud smíru nebude dosaženo, všechny spory ze smlouvy a v souvislosti s ní budou řešeny věcně a místně příslušným soudem v České republice. Smluvní strany se v této souvislosti dohodly, že místně příslušným soudem pro řešení veškerých případných vzájemných sporů bude vždy soud příslušný dle místa sídla Agentury.
8. Smluvní strany stvrzují svými níže připojenými podpisy, že tato smlouva vyjadřuje jejich skutečnou vůli a že si přejí být touto smlouvou vázány.
9. Tato smlouva podléhá povinnosti zveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že zákonnou povinnost dle §5 odst.2 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, splní Partner.

**V Horšovském Týně, dne 17.5.2018**

---

---

**EvoluZone, s.r.o.**

---

**Městské kulturní zařízení Horšovský Týn**